爲中

美 平

灣問題。

需要先進國協助。他說

,黨前黨

美將於明年建交之

耶稱,

鄧氏曾對日首相福田說

9

。 中

母牛胚胎移植至另一母牛身上,結果產

臘地方。」(此項控訴應在該商號開

下一頭健康的小牛

1 East Pender Street Established in 1907, Published every day except Sunday & Holiday Vancouver, B. C. Canada V6A 1S9 Phone: (604) 685-8941 by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited "Second class mail registration number 0009"

(號六四○第卷十四第紙聞新) Thursday October 26 1978 (VOL 40 № 046) Page I

在受

律控告及被開除,全加各地之郵員今晨已陸續復工上班。

到政府與社會及郵員多重壓力下-巴洛被迫放棄其强硬立場。巴洛及四位

昨日已被政府控告違反「公務員法案」。另外雲市內動工會有冊

部之聖約翰堡等地主要倚靠加太空運,工影响而停工,育干區白馬市與卑詩北

川太 一 雇員人數七千名,將受罷

席巴洛昨晚九時緊急資佈収消能工及下令全部兩萬三干郵員立即復工以免被法(綜合渥太華加新社電)加拿大郵政工潮昨晚突然急轉直下,內勤郵員工會

一順,對

內主要客運爲「加拿人航空公司

於加國四內之航後,

只佔四份之

九七四年以來之最高利息紀錄。

担任

日本及

美國西部南美洲荷蘭意大利與希

主要航線爲香心

新於中

退休金年逝。 J (CP

航空公

司」之駕駛員工會,已通知公司 雲市加新社電)「加拿大太平洋

港航線將受影响

太機師下月罷工

十三一億十

四億美元,

輸加之吳貨則爲二百二

億美元

一月四日起全面大罷丁

争取加

「蔡氏曼哈頓銀行

會昨緊急下令遵命

主要之工

歲次戊午 每月四元

證據

龍工文件作爲控訴郵員」會非法龍工之 會包括中詩二埠之郵員工會,取去大批

聞争並木因此而一終,今後將變本加厲 罷工權利,他並聲明郵員工會對政府之

巴洛在聲明中指責政府剝奪郵員之

國庫恣長安徳十昨晚在電視上說:

由予取予携而犧牲全國公眾利益。

內勤郵員

丁會主活英格林說

:

五名左派

份了被捕

復工

大會,該大會選擇雲市,足證重視質說,此爲首次在歐洲以外地區之日在雲市舉行。新民主黨領袖布洛 主義大會」定即十一月三日至 下月將在雲市舉行 渥太華加新社電)「國際 用自 雲市郵員在極强烈抗議之下遵命 郵員龍工權利須有合理之限度,不應濫 獲得社會及下商一致好評。

政府昨日之堅决態度處理郵員工

潮 0

不敢上班 去工會之初意變成一種新剝削操縱階級 丹對國會說:甚多內勤郵員打電話向他(渥太華加新社電)郵員總長盛蒙 郵員指責工 總長說,政府了解此種情形 班。投訴之郵員指出 極頗復工 但是畏懼工 會變質 ,工會已 工會已失工會已失 故 而此

以使雙方簽訂新條約

在倫敦方面,一位美高級官

稱

京之兩天談判,獲得若干進展,

但未足

只控告處罰爲首之工會領袖及職員 不控告ず法誠實之郵員

> 種可 定作

以改爲中了武器之核子炮彈及

彈

定作「坦率會談」・卡特己决定製造一美蘇代表曾就卡特一項有關中子彈之决

可以等待一千年才和平解决台平昨在記者招待會稱:台灣仍 个東京美聯社電)中國副總理

軍隊。鄧氏承認在技術上仍然落後 中國可以等待一千年才和平解 美國應自南韓撤出其三萬八千名 他說:北韓不會進攻南韓 申北京之立場稱,美國須先行與台題,這些問題即使一百年解决不了題,這些問題即使一百年解决不了 約及自台撤軍才能與中國建交。 說「我們正在等候美國政府作出 灣斷絕外交關係, 據日內閣官房長官安倍晋太 廢棄美台聯防條 他 决

可等 平暢談 年總自 和华統 台灣 問題

京動物園已以人工授精方法,成功地使

該熊貓

出檢查員,到各號燒腦

八八日產

點二盎

中

自不乏有等

及其他清潔衛生條件

共他 清潔衛生條件,其

(香港路透社電

據新華社稱

;

已之舉

班涵

始

以堅决執行此項温度管制

爲大衆健康之不

爲晶晶 斯長到近四磅,另一隻已死亡 植母牛胚胎試驗已獲成功,他們將一頭 一,懷孕一百三十天後,於九月八日 一隻熊貓產下第一批小熊貓 **叫隻小熊貓,其中一隻出由四** 母牛胚胎移植成功 ,是四隻接受人工授精的

一名職員外於昨日被控。各被告若被法院判有罪,可能被判入您兩年,另外罰款 初曾使關島損失重大,預料今晚吹抵此,正在向非京馬尼拉推進。此《風本週公里之颶風梨姐,今日侵襲非律實北部公里之颶風梨姐,今日侵襲非律實北部 潑辣風姐狂襲非島

郵員之中亦紛紛不滿巴洛等工會領袖每人一萬元及曠工每日一百元。此外

正預定作晚大會投票採取行動龍免。

新民主黨與全加勞聯昨日亦曾分別

字塔報 間時亦於造成嚴重損 最近汾洋了共黨圖在埃及奪取政權之企 圖,十六名隂謀份子被捕,阵在法庭受 埃及破獲政變陰謀 (開羅路添社車) 半官方界紙「金 一今日稱 ,埃及您統之保安計學

若最遲到今天上十十二時一分仍不上 亦表示反感。郵政總長藍蒙丹重申郵員 表示希望郵員工會干法復工,社會人衆

班

,將被烏體開除。

騎警昨日突擊搜查八個城市

郵員工

据 一月八日組織」之秘密組織。一月六日爲埃及大多數共黨組織在一九七五年 日爲埃及大多數共黨組織在一九七五年 萬一月八日組織」之秘密組織。一月六 萬一月 一個名爲「埃及共 , 並謂雙方將作進一步談判, 范氏在蘇帮告與蘇談判限制戰略武器條約之經過 甫自莫斯科返抵此間後, 立向卡特總統 捕該組織之會員。金字答報稱,已有結盟之日度。內政部長三遇前會宣佈 美蘇限武談判迷離 (華盛頓美聯計電)美國務卿范斯 府及燒烤工業代表聯合製 員來稿稱:有關聯邦 (本報訊)據燒腦委會

11 - The - The -能事 遺憾。查在班涵领等卜之 商之檢查不盡合理,不 影响市民大衆,及市 對華人燒腦業有一個先入 開無情攻爭,極盡诋殺之 是燒腦高人喜訊 印象,指比諉過表示其所 爲主的不清潔,不衛生之 始在報章,無綫電台 雲市衛生局, 山五月份開 視台公開對華人燒腦業展 衛生局長班涵醫生對華 「微生物準則消息,原 ,測其用意,不 ,但惜雲 議員 過在 電電

- 0

4 4 發給『永久移民」身份,省府 分云。 菲沙大學將減預算

等費用亦將被減 勢將被迫削減教育計劃 百萬元總數內削減四十萬至五十萬元, 明年芝將面臨削減教育經費,從四千五 (本那比加新社電) 西門非沙大學 ,助教及研究生

尊嚴

戴老說

此種判决已喪盡加國法律

亦将受影響 對 特抑制 加將有良好影响

易,主要爲對美變邊貿易へ佔百分之七十),今年首入個月,輸美加貨達二百十 間,略較今年旬間,略較今年旬 之措施,學 努力, ,均對加國有利·加 方針,將反明年經濟擴展延緩, 曾長率會在百分之三至三點五之 現將會改善。他說。卡特却制物 昨日稱:美國印制通貨膨脹之 對加拿大發生良好影响, 美國任何旨 百分之三點八爲低。加 社電)美國財政部長 國之對外 在避免衰退 因為 貿 省求職,紐芬鼠 又係該省急需之技術人才 職能訓練。

與省 之前 0; 又稱:申詩省府希望移民限額略爲 ,如認不合規格,可不發給牌

- 4 info · 4 一六萬加人外遷,故一萬名移民目標實際 1四十萬人,佔計到明年七月爲止,將有 10十萬人,佔計到明年七月爲止,將有 東歐,東南亞與南美洲各地之難民在

萬五千至五萬名之間,平均每一婦女祖 一百九十萬人左右。 一百九十萬人左右。 只有四萬人。 移民部殼加國平均每年增加人 11 Hi

每屋有十一萬四千九百十四名, 發民人數廿一萬八千四百六十五 一萬八千四百六十五 华年祇有四萬九下六百三十名 人在加,且多已安排工作或事業。對地 加 移民部說:明年來加移民半數有親 國自一九七四年以 ,省府亦有權。 六十五九 米 1名,人口外不,人口外不 上去 不 年 流

减 權免罪。

各大銀行將紛紛提高利息。此為兩遇內 厘又四分一。經濟分析家認爲週內全美 美國主要銀行第二次提高利息,成為 提高貸款基本利息,山十厘提高爲十 國際溜冰冠軍比賽 今日起在雲市表演 (紐約美聯社電 美國第三最大銀 」已於咋星期二宣 「加拿大溜冰協 包括蘇聯在內。 之教育費用 捐助川拿大溜冰協會作為訊練溜冰選手 午一時冊分及七時各一場,票房收入悉 體育館溜冰坍舉行,每天下午兩場,下 出場者有加拿大男子單人花式冠軍 票價 最低二元,最高七元

之查理的那等,一共一三國頂尖選手, 拜恩当下,世界男子單人花式冠軍美國

新

法拘留等等

起

非法人屋,放火燒屋

,非

後三任檢察您長均事先知

調査委員會」說:

聯邦前

對調查騎警案之「麥當奴

情騎警用非法手段進行安

全調查,包括拆查郵件,

情亦怒斥希傑亂講

陶杜首

問訊後

大怒,

在

大亂。阿爾文へ現任消

費部

長

) 否認知

確證。

希傑之證詞引起會場

爾文、不過

派麥奇拉

市 依無法提出 市 放, 斯耶與阿

(雲市加新計電) 各省多不歡迎移 歡迎投資加國製造丁作之移民

調加國公民就業為第一優先,減少從外國輸入勞工,政府將注重加人之長期工作地之專業勞工缺乏情形,作為訂定明年接受移民之限額十萬人之依據,政府將强 沒太華 那 新社電) 聯邦移民部對國會之報告 明年移民十萬各省祗願接二成 和:移民部已慎重考慮各省各

却又轉怒爲笑。引起喝堂大笑

前首相戴芬碧架說:問杜豈有此理

,在國會講此粗俗下流語言

非法燒毀證以文件,我要踢庇股。淘杜 說,保守黨議員是誰亂講政府知情騎警

該報告稱:亞省表示不歡迎外來之移民,因爲各省失業人士已有太多湧向亞 **凤失業率太高,故此更反** 除非移民具有極特殊而 对决定。沙省說明年祗肯接受一千五百 省具肯接受全國移民限額之百分之一点 四个即一千四百人),紐密省態度則較 民、曼省不表示可否,安省表示應由聯 東、曼省不表示可否,安省表示應由聯 名至二千名。 有仰縮性俾能問門改變配合經濟情光:

二一九六八七五

〇九九三六五八 一八八六三〇五

一二三三五六八 一四二四五

L

彩

五個一萬元獎號碼如次:

(本報訊)一元彩票昨晚七時半開

元彩五個十萬元

東歐,東南亞與南美洲各地之難民在內名額內,將接受六千名難民來加,包括名額內,將接受六千名難民來加,包括 -下元,相同四個中一百元,相同三 九元,

胡烈治已獨立候選 拒受無黨協會提名

他並未接受「無黨派協會」、NPA) 選人,但是他登記為「獨立候選人」。 星期二入紙登記爲競選下屆市長初烈治(雲市加新社電)雲市市長胡烈治

會上遇表示要提名胡烈治

胡烈治。海自冷,約克,英格康,巴式 , 市長候選人現一共有七位,計爲:

布 月 尼, 與 昨 參加之李艾力

戴芬碧架批評法官 判决歌手荒謬失當

協會。 協會。 但因其係歌唱藝術家,才能關在法官判稱滾石歌手本應判罪入獄

入,廿九一連四天在雲市太平洋展覽會 會」主辦全加花式溜冰冠軍對抗國際冠 # 騎警非法調查公人, (渥太 华加新社電) 監希傑,昨日出庭作證, 六九至七三年期間騎警總 起新風暴。已退休之一九 咋(廿四)日又揚 吵鬧已入之

軍之邀請表演賽,一月廿六,廿七,

珍文物展覽,目的在有系統地介紹這

在英國誕生了

「試管嬰

近 Kingsw

ay & Knight 交通

34-

Deevlopm

ent Bank No

-**福度原物 新闻联维用**

- -

医果果素

--

- 日本日本日

國國朝歐國

医

w

2

4

w

00

00

00

街位潔仍

verock Realty

立樂實業

唐笙美術廣告公司 大字招牌,舖面廣告。 塑膠燈箱,招牌翻新。 樂牌、餐紙印刷設計。 樂牌、餐紙印刷設計。

WILFRED

NG

-10

9

00

6

6

8 7 9

Kwok F

自

方便有恋者請電話: 4

(1)

位醫學巨人的生平事蹟和貢獻,

便是

者所推崇。最近泰國正籌備一個全時

梁甦華函請

大的三邑及四邑僑民。近年閱僑社

請經驗車衣工

學校請先約電子 學校請先約電子

十二316

③專賣海鮮,及附中國雜貨

,

四萬九千。

①西區山比街西餐館,坐位六十

尚有金利源與記的前輩,和廣 當年對籌建中華會館頁献鉅資

李亮輝解釋

「文化中心」事,

始抬頭,同時民權又多方受到威脅

性和積極參加選舉。」多謝各位收

聽收看。(掌聲,節目結束。

(完)

成,裨益僑社,留芳萬世,德行壯求品質良好,堅固耐用,使會館建

監督建築,對每一件建築材料,都

五年新聯屋 Town House 近中

自

近UBC順所浴

66-8557江

兩房土庫出租

門戶電話: 26

急賣

Cafe Box 5

19 Bangough,

Sask, SO 電話: 26

8-2902

雪櫃洗衣乾衣機齊實價四萬二請 央公園,學校巴士站,電爐凍櫃

五時后電話:941-92或437-1458

0

12862 E.

結偽胞·群策群力

先生,

0

領導創始人葉公春

憶昔日小華會館

生意出護請電254-458

8 牌 2 照

海高夫,明星餐 均便。 均便。 均便。 地有意營斯業者

志,

誰不景仰

,我們一定要重新估計會館的重要

世界大戰後的政治和經濟自由開放

專的

來僑社之民主安定基

門戶電話:二五四-三一〇全層一廳一房設備齊有地氈

中西餐館在沙省南部中四個座位,適合

一三號公路上三號公路上

合個振時家房打,

議員李僑棟稱爲「其 的轉捩點·亦是國會

結果可奠定現在及將

礙」的伊始

期間像目前那樣的會館選舉,

可能

十分重要。但目前種族歧視又開

重要選舉的話,他說:「在第二次管閱讀過陳剛穎先生關於這次極其

後向你們提及我在卑詩大學學生報

指現場觀衆)的參加·我只想最

選點,這是中華會館

治約看電話:二五五-四四三九四萬餘有意者請下午四至六時電上下層共四房兩廚兩圓觀屋平沽

定十月廿九舉行民主法議的裁判,而至鉄

中華會館產生

立門戶五時後電話:八七四-〇〇〇二一廳二睡房廚腳雪櫃餐爐包電火媛氣獨

唐人街屋主自賣

我門收囘本來就是我們的會館。

同

我們忍受外國政治干擾够了,讓

我們一起要使它民主化起來。

多謝你們兩位的到場,更多謝你們

副理事長的活動中心,企圖破壞這個社區建設工程時,

社區史無前例的文化建設工程

。當中華會館通過那個以梁鴻光先生爲

心

這個中

社區衆人就說:好吧

國民黨控制了中華會舘之後,華埠三十多個團體成立了文化中

均安號 2uon On Co. Lid. 新屋建 雲埠中央公園等 雲埠中央公園等

Telephone: 681-1025-681-2733 笨商自賣 **各航空公司** 有委托服 八一三 房浴 照此大車票 室開

2381 E. Hastings St. Vancouver, B.C. TEL. 255-2920 演上半時七晚六,五、四、三、二週每

金 期 映

RESTRICED: WARNING: VERY FRIGHTENING CTURE: EXTREMELY 飛車神探霹靂鎗 -又堅烈佛廉威 14 傑的

重放 映 MATURE 拍重作腿小身来踏更最前手

定本月

四

B

隆

COARSE LANGUAGE

學的傳播居功厥偉。而書中許多精闢 的見解也對西方醫學產生不少啓迪作 丁等多國文字,流傳很廣,對中國醫 先後繙譯爲英、法,德,日,俄及拉 用·尤其是有關麻黃治喘和申(石旁)劑治海毒方法的介紹,更爲各國學 至今已有超過三十種的版本乂曾 奇

一個例子。

試管嬰兒」

(完)

941-5122

批發電話

四元,另計版

工,可能得工資超一經驗,工資每小時

什貨店

店宜

Michae

的科學成就

電話:二九八 - 六一七七

佐雲哥

主管椅均良好和華餐館七十

欲知群狀

WING LUNG BANK LTD.

• 港九均設有分行, 歡迎面詢委辦

●経營一切銀行業務

Tom

出

Burnaby, Foodland 千元每月

4530

Kingsway,

香港德輔道中45號

急請 99 E 99

有經驗車 Cordova

衣

女工

服請來

爾電話:六八一-七六三八騎電話:六八一-七六三八

美司理人面

后

樓面合

請單針車

衣

請親往: Henry's

難 雜 症 輯

李時珍的生平和貢獻 歐陽雨

蠔

品質

- 9181 - 9181

電話:665-7225

存款丘十元可獲獎劵一張

二獎十名:每名五千元

三獎一百名:每名一下元

截止日湖:本年十一月十七日

經理:馬國材

Bank of Montreal

The First Canadian Bank

用料上乘

經已上市

答十二年有 經營之直升 。 一 一 年 有

以財團合作 職主合作購買現在雲埠 飛機公司多公司已經 者請英語電話 8 7 4

本地製造

誠徴

藝 文學,音樂、電影,食品 是否包括不論是米自中國大陸

麼在內, 勝感激之至。 不明白,偷蒙你明確地加以解釋,則不 多加競選中華會館理事的傳單,你在用多謝你寄來爲爭収支持你和與一起 英文印成的競選主張內文中,有兩點我 FORFIGN POLITICS CUTURE」(外國文化)將包含什 ANDCULTURE 1 RESTRICTIONS 所指的 「FOREIGN

有人,可喜可賀。 浩浩蕩蕩,適者生存。 是名存而實亡。在那情况,就引起 會的歷程是動的,而不是靜止的 推陳出新的作用。以中華會館來說 理所必然的,是先知先覺的。因爲 一個社團靜止了 他們不願抱發守缺就得興革新猷了 ,舊任職的人員如簡業存,馬錦華 要求中華會館實行民主選舉, 孫中山生先前常說「世界潮流 周國棟陳華歌夫人,岑兆 奮起參加促委會 」說明了社 那

> 段亦可電話:874-3996 廚廁齊近交通及學校近京士威小

3-329-

欲廉價出讓 Chow 君接

裔,以葉榮傑先生爲首,致力籌建 報章文献·得知葉公春田先生的後 中華文化中心,金利源興記時彦 與僑衆齊力共進,德澤留芳 ,後繼 驗而定工酬請於上午九時至四時 西褲廠請人能用自動衣車者視經

集舖生意實業出賣 株上三睡房地一畝地址 30374 來廠洽雲埠1 3 3 1 Venables St. Vancouver, B.C. 11100 Peter

一廳地下出租 語· The Fe 732-13 **州五歲,最好** 位華人女仕相 全,生意良好 **死省餐** 月酒牌 一流用具膏

要識英文,請打電流,年歲由二十至 United , **五萬五千。** 綺華七三六十三八三一

仔市中心, 生意或實業, 604)498 家庭餐館出讓 Realcy 736-3831 坐位六十 有意電話馬治: 1 2114 有酒牌

自 語434 0483 厨厠齊備

後電438-2285陳治。 陳時房一廳及車房近小學交通方 另土庫兩房 女單身廳廚爐頭雪櫃洗乾衣機 房間及 近學校交通方便。 一廳 。電話:三二一

主

放映

說謊世界

過塩棉袋者好 本餐館位於沙省中區,交 為交叉點,磚樓,全土庫 為交叉點,磚樓,全土庫 為交叉點,磚樓,全土庫 為交叉點,磚樓,全土庫 。 52-2014或306

氣全地點旺生意穩請至緬街七五 類長租平前舖後有兩睡房廚浴暖

! 電

六九四三

人英語 會話班:課程專爲不懂英語,但須應用英語之人仕而設,開辦班級由

早班一每日兩小時,星期一至五,每學期收費二十元。 每週兩次,每學期收費十元。 每週四次,每學期收費二十元。 拼音班一專爲對拼音有特别困難之人仕而設

報名日期:十月二十三日 詳情請電:253-3258 (星期一至五,)上午九時至下午二時三十分)

溫哥華社區學院

上課地點:CANADIANA學校:片打東街(E. PENDER)590號)

夜班一每日兩個半小時,下午七時至九時三十分。

閱讀寫作班一專爲全無閱讀及書寫英文之人仕而設

器新學期每兩個月開始,課程全年開辦。



150 East Hastings St., Vancouver, Tel. 682-0724 地址:加拿大雲哥華希土廷東省一百五十號 每日下午一時半至晚上十一時半連續放映不清場

十月廿一日至廿七日

業

言抗

,孫文來加籌餉之得收大效,

328 Powell St. Van. B.C.

電話:682-3914 254-2907

係尤爲密切,故到埠以後,陽奉致公堂點會,但與同盟會(即國民黨前身)關

但與同盟會(即國民黨前身)關

妻所生的三個兒女搬人新居。 生意,省一點錢。在一九七五年的 生意,省一點錢。在一九七五年的 現象 愈多 80多,所養的狗母 ,似乎被作弄 後 原來很和氣的一家人變成經常 是不知從何而來像是鬼魂的 來他們說, 聽到有如雷鳴般的咆 ,愈住 兒哈利不時亂走 ,又像閃涎什麼 第一 個有問題的 卜去, 怪事 七五年的測量

有六個臥室,一個泳流 什麼。過 ,差不多是他們計劃所出的兩倍 , 卅二歲的他們都 一個泳池的屋,真合 就買下了這問 大謀殺案一

有一個聲音叫我及兩個兄弟,然及兩個兄弟,然 歲的朗以狄非奧 先川築物迷母了 這樣做。」 個晚上,廿三 七四年冬天 基带和佐治 其使人避 婦對上述

第七章

加屬致公堂之創始

馬延遠又次之,馬盟長返國後,盟長職改由

不能來,改贈 不能來,改贈 不能來,改贈 不能來,改贈 不能來,改贈 不能來,改贈 樓字爲堂所,一 , 三十四年 東業, 非四年 耗已不少,卒因而破產停刊。官統二 洪門人士又集資再設機關報,名曰 其後案雖獲勝,而訟費之應付 有一次因譏保皇會爲馬扁 非有言論機關官傳不爲功,光緒 ,在日本橫濱加入洪門之三 南海人馮自由先生,馮於 立致公堂於雲埠,至光 聘胡濱民爲主筆,胡 断教徒合資創辦報館 從中國聘崔通約 ,樓高 由陳文式葉惠趙 與保皇黨之 時以革命 四層 ・沙訟 建

正宗香港風味

王鏢主理原班人馬!

粥粉麵飯·炒粉炒麵·夠晒鑊氣

電話 874-8522 歡迎外賣 車塲濶大 免費泊車 地址: 8 West Broadway 夾 Ontario 近 Main Vancouver, B.C. 每日由晨早十時至凌晨二時

七天營業,例假照常

絕不



出以正視聽…… 參加辛亥革命史

元老手抄本可考,外界以訛傳訛,特刊 加美洪人功在辛亥革命之史實,有洪門

在英國,在港府都似有失面子但如香港仍充滿殖民地行政色 馬向,所有個 上前較爲關懷或加以改善 香港仍是一個殖民地 獨立。 地的存在,日 也是追随社會福利時潮的地方 一這一項設施, 不是無不 存在,所有舊殖民地都已紛紛戰後時潮已不容許有帝國殖民 所有時 項設施,遵以點綴一下香港是香港最近也有「老人福利」。 社會福利署公佈:凡年 **州面的需要**。 地善 雖然中 進步

有是人福利,預算開支三千八百五 每月領取一百元津貼。 港府實施此 每月領取一百元津貼。 港府實施此 ,就 月百二 是 萬元云 維持生活了 何必掛羊頭賣 應實實在在依照生活指數去津貼 港島物價漲 爲百元港幣等於 也可 歲老鱷魚 元 ,連粥水也買不 說是無 到離譜 。港府. 心 加金數 如要辦福利,不要說,不要說 少腰纏億貫的 廿衍 丘的綴 老元福利 元福福 海質

大經,但爲減輕殖民地的色彩,如比香港福村,實亦大 編 者 買, 就是否准的老人福利 談到福利 。可惜香港雖然不斷拍賣地王級到福利,加 富老頭拿來浪費炫耀濶綽, 爲賞 窮老頭連粥水 也認爲一樂。 他們便設法去獲享 「鐵越多越好」 這錢 靚

工程。 稅車身牆壁告白, 稅車身牆壁告白, 電話:八七二-一書科大小商業凍屋

〇三九

Fairway Refrigeration Co.

一四服 府無快養 零六

用 牌任捷工 照歡可程氣藏請迎靠 暖冷

修理按裝內食,牛奶,菜蔬櫃等。 日夜服務電話 英語251-2555 免費佔價 華語 254-9250 張太 253-5685 朱先生

Fairchild Refrig & A/C Co. Ltd. 三三 電庭大冷專 二二 馬馬火雪小 暖氣 上一 岩 君 政 體 牛 氣 襲 一 七 君 寶 府 洗 奶 機 照 。 機 食瓜菜櫃 急凍房 大小商業 作 英 電爐 , 語語 家

New Way Refrigeration 專科上門修理家庭商業雪概 設計按裝大小商業凍房冷氣

電 英語 251-2301 政府牌照 話 華語 255-4821 馬文紹

僑胞光顧 Tel. 2.

公司:254-7325 器按裝 業冷

忠誠爲僑胞服務工作快捷。承接坭水木工傢私等各大 是話: 二二五四 六八七 能 装 修 油 漆公司

八八二二

Pender Roofing 4772緬街 電話:872-7059 隨排頂栢 天 **海 接 修** 理時電話洽。
本 接 修 理
時電話洽。
本 接 修 理 壽保 險 ,如蒙賜詢, 語 「如蒙賜詢, 語 「如蒙賜詢, 語 「如蒙賜詢, 語 「如蒙賜詢, 語 「如蒙賜詢, 語

華人代理 QUON ENG 2695 Granville St. 736-6637 RES;324-2039

Chung Wo Hong Co.,

Telephone 685-9612

368 Powell St., Vancouver B.C. 有運

所址 530 Heatley Av 715 Victoria I 所址補 0 政 。 負責接送幼稚園兒童 以府免費或津貼及接受本 Van.

價錢相宜

HONDA

讓我們華人與華人大家交易為 最好,本行是雲埠最公平的車 担保滿意,請你們和蔡福

Phone 873-3676 Ask for John Thai or Res. 437-5947 445 Kingsway Vancouver, B.C.

榮記某工程

電話 253-6055 業接造 任何大小裝修工程 忠誠服務 取價從廉

Harry James Agencies Ltd.

裝置或修理喉 合

一切工

保君滿意

曹

Johnny Chow Plumbing 959 E. 21 Ave., Vancouver, B.C. Phone: 876-9512 876-6872

商業車 專人指導 等各 保險 平安當 項 垂詢 燕属屋 樓宇

PLUMBING & HEATING 831 Commercial Dr. Vancouver, B.C.

LICENSED PLUMBER

ALL WORK FULLY GUARANTEER

請電:二五五一〇六一八 二五四一四九三五 焖配

英皇電 免費佔價 日夜應命 合 器修理工 電器修理

電話:二五四-八九六七

房屋改 台車房 建



精配隱形眼鏡 Jack K. Chow O.D. Raymond S. Chow O.D.

Optometrist

Tel. 685-8231

518 Main St., Vancouver, B.C.

活氏傢俬電器公司 WOSK'S LTD.

> 62 W. Hastings St. Vancouver, B.C. Phone: 685-0111

, , 他盤廠 , 蒙十極如各碗彩爲特華年 。,俱庭機務金,張 請全用,。榮不營 君勝業 與,具電

· 感謝, 支 財開支

金多枱, 榮選椅雪

布蘭活都育打汽車行 Brentwood Toyota Ltd.

4265 Lougheed Highway, Burnaby Phone 294-1974

大宗新舊汽車貨車,全部 服務,正宗『都育打』汽車 零件,是本尼卑獨家『都

請你今天到來試駛 打車』,有二十九架新式 車,爲你選擇。

駕駛學校

到

電話二九二

八

五八

余

首創最新速成訓練法: 室内象徵式小型車訓練八小時

私人車上指導。八小時。

YIN LONG CO. 535 Gore Ave. Vancouver, B.C. Tel Tel. 689 - 7324

樽裝罐頭 理台灣頂 凍 包點餃 西 辣椒蘿蔔 梅 包等 、榨菜 點川頓 王 健康物美食品 即蒸即食佳品 各埠均有 均有代

加拿大 溫哥華 經營業務 *鑽石玉器 *黃白金飾 *紅藍寶石 *靚貓眼石 *福祿壽座 *雙喜座牌 *首飾修理 *鐘表修理 *忠誠服務 *定價廉宜 本行出品首飾特聘名師設計製作 ●中西款式 ●歡迎比較 ●零售批發 •一律歡迎 電話: (604) 669-3247

新裝修土庫出租

悟存貨。電話684-3013 房一廳自己門戶電話:327 0.6

大電水油

快任器台屋

八四六三

埠仔餐館長工,請中西廚男女企112-5年7-2369

估價。電話:八日

快捷安當,免費

業冷暖氣,凍房及電器工程。忠專科承裝修理保養,一切大小商

政府合法牌照

要有經驗,僅唐書餐爲合,請電 Bxeter Arms Hotel 100 Mile Hcuse B.C. 112-395-2211 Pak 治,不接受 Collect Call

相外收入,自己時間,適合任何 先生或謝先生接洽。電話321 先生或謝先生接洽。電話321 **埠仔請中西厨企檯**

柘文出 雲埠喜士定靚極物業兼極佳収入 まりで 681 - 872 - 0321 or 681 - 1866 Century 21 Trade-

到:112 E. 6th A e. Vanc. 5。中心地點,論件計工資。請 最少自五年車滑雪衣與夏季衣服 夏季衣廠,僱管單針車機工人, 僱經驗可靠車衣人



總代理花 對於加聯邦政府 SANG LUNG JAN FIREWORKS LTD.
651 EAST HASTINGS STREET
VANCOUVERB.C.V6A 1R2Tel. 255-8278 目錄印備 頓達炮竹廠 市大炮竹廠 市炮竹廠 這意。 、炮竹廠 喧亞 日市

HING CO. LTD.

二五一-四四五三

280 EAST PENDER ST. VANCOUVER, B.C.

公司

Telephone 688-6025

飛馬牌白菜子 貨 品 繁 多 牌糖子光 **伊盒二型** 西河紅虫 源運到

WAH LOONG

1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B. C. Tel. 684-4428 255-6010

遠近寄貨

迎一点顧具尾士發

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD. 550 Main Street Vancouver, B.C.

> 681-8531 電鍍

熨衫 脚 公道 北 摺 板 華高雲 大拿加

GIM LEE YUEN HING KEE 75 East Pender Street Vancouver 4. B. C.

Phone: 685-9743 批發零沾 雲 直接继



TRADING

LTD Wholesale-Distributors Import-Export 777 BEATTY ST. VANCOUVER, B.C. Phones-687 - 2651-687 - 2652

專營國 **全加總代理 象山牌罐青刀豆** 中國冰霜大明蝦 商 品



Gary Tse Realty Ltd. #8-426 Main St. Van. 謝大鈞 Gary Tse 電話:278-2994 270-1971 或 683-4618

(一)新屋在四十三街域多列地平正,三睡房健草房,另一間在五十七乃街,開價八萬餘一三) 緬甸龍房浴剛開價七萬元 有廳房浴剛開價也萬元 主動 Turner 近域多利靚士德古兩睡房子職 青廳房可出租。開價五萬餘。 南海區房可出租。開價五萬餘。 声有廳房可出租。開價五萬餘。 声有廳房可出租。開價五萬餘。 原治室設計漂亮好景級八萬三千五。

沾(Jim Fong) United Realty Ltd. 3879 Oak St. Van. 住家:733-4736 公司:736-3831 (代理買·賣一切地產物業,免費估價)

▲六年新屋,三房,另土庫有三房,浴点等。八萬九下。 等。八萬九下。 為民。 本上三房石屎牆另土庫完成,近域多利街。 本上三房石屎牆另土庫完成,近域多利街。 本上三房石屎牆另土庫完成,近域多利街。 一年新商業樓,政府酒房租客,十七萬五至八萬多 一年新南組柏文及舖位,廿三萬五至八萬多 一年新南組柏文及舖位,廿三萬九千。 本上三層商業樓,政府酒房租客,十七萬 一年新南組柏文及舖位,廿三萬九千。 本上三層商業樓,政府酒房租客,十七萬 一年新南組柏文及舖位,廿三萬九千。 本上三層商業樓,政府酒房租客,十七萬 一年新南組柏文及舖位,廿三萬九千。 本上三層百里。 柏五千高文樓。

YUEN FONG CO. LTD

683-6858 683-6859 242 East Pender St., Vancouver 4, B. C.

天津雪梨 秦國幼條沙河粉 維力炸醬 灣味精 星洲亞三叻沙麵 泰國粗條沙河粉

GREAT WALL CO. 289 E. Hastings Street

Van. B.C. Tel. 669-0833

骨和精寧泉 水茶茶丸丸

珠 無任歡 運 江 到 魚

M # 1 3 - 1 604 651 441

加拿大溫哥華

利安旅行社 right on travel Inc.

歡迎查詢 電話:687:3316 Suite 3, Ford Building, 193 E. Hastings Street, Vancouver, B.C. Canada V&A 1N7-喜士定東奇及無衡器特大質配換

好量,極為進路 利僑公司附設鷄鴨公司 片打東街一 電話:六八 一个唯,內類 五六號(正舗右鄰

Lekiu Importing Co. 256-262E. Pender St, Vancouver, B.C. Phone: 683-7451

星 孔雀牌梅菜心 洲 一級米粉 粉

EMPORIUM LTD.

39 East Pender St. Vancouver, B.C.

電話:682-2244

新到大 台灣五磅罐頭牛開竹筍 台灣五磅罐頭馬蹄片 台灣五磅罐頭馬蹄片 台灣十二安罐頭馬蹄片 台灣十二安罐頭馬蹄片 台灣十二安藥鮑魚 看著十二安藥與馬蹄片

LEUNG Phone: 254-1203

254-6816 本 接 土 木 工 程間格,天花外腦,油漆水電工程,專修屋 地址:亞力山打街五〇四號。 電話:二五四一六八一六。 電話:二五四一一二〇三。《夜用 二五四一一二〇三。《夜用 二五四一一二〇三。《夜用 二五四一一二〇三。《夜用 二五四一一二〇三。《夜用 一二〇三。《夜用 一二〇三》 如及間商

辨 修屋頂 屋頂 仔小

合 宛 柳 · 長袖,或 一長袖,或 一長袖,或 跟你 頃刻之 突然 刀掷在地下 Щ 道

臉露微笑



Hillcrest Plumbing

找水面八的 賣 只只 三五八六五一 十亳十十十元 五至六五六一三九九 元五元元元亳十元元 五十 五五四五五 亳仙仙亳亳 毫元

技師: Ken Mah 電話: 437-5445 1447 COMMERCIAL DR. 3272 MAIN ST. VAN 255-8244 VAN 872-5838

經驗專通大小渠坑

China Arts & Crafts Ltd.

33 East Hastings Street Vancouver, B.C. Canada 681-4916

北京國際書店 負擴大徽求新定户女 1979年訂閱中國期刊訂户,贈送79年七彩中國風景日曆 徵訂期內有優待『由十月一日至明年二月底止』

	1. 作。	訂費一年	二年	三年
	人民	5.00	7.50	10.02
	北京月報(外文)	6.00	9.02	12.02
*	中國科學(外文)	21.00	31.50	42.02
	中華醫學什誌	10-80	16.20	21.60
	中國建設(外文)	4.02	6.00	8.02
	中國文學(外文)	5.02	7.50	10.02
	紅 旗(月刊)	3.60		
	中國對外貿易	6.02		
	人民文學	7.20		
	新體育	3.60		
1	詩刊	3.60		
	人民戲劇	4.80		
	歷史研究	6-02		
	民族畫報	7.20		
	光明日報	14-40 (海垂	B)	
	人民日報	21.60 (海郵	耶)	
	考古	14-40(雙月	1)	
			THE RESERVE OF THE PARTY OF THE	

本店代理:文匯報・大公報・新晩報・週末報 七十年代 • 争鳴 • 大公報 (英文版)

28.80(月刊)



你佛

放開氣冷 星時 2023620 鮮上鹵各銀羊蝦鳳 營業七二 潤粗牛油細粥雲風 天時 粉炒什器麵品吞味

▲ New Diamond Restaurant 555 Gore Avenue

Phone: 685-0727 型四 ○ 電提 即 日 中 年 日 中 年 日 中 年 日 中 年 日 中 年 日 中 年 日 中 年 日 中 年 五 市 中 年 五 市 市 上 二 六 八 五 市 市 星 至 下 午 五 市 市 星 至 下 千 上 六 八 五 市 市 星 至 下 千 上 六 八 五 市 市 星 至 下 千 上 六 八 五 市 市 星 至 。 八 一 天 ▼ 。 八 一 天 ▼ 。 八 一 天 ▼ 。 八 684-3743 684-4822

HO INN CHOP SUEY

79 East Pender Street Vancouver, B.C.

低胞光顧 豐儉隨意 大蓝小酌 無任 務遇到 方清潔 歡迎

G. M. PRINTING LTD.

彩色招紙商標 **漫**金印金精美 彩色餐牌餐紙 各式信封信紙 西文件單樓 婚壽辰喜帖 ▲精印▼

102 E. Pender Street Vancouver, B.C. PHONE: 681-1030

大議· 大議· 大議·小的 大議·小的 下打東街一〇成

休息

King's Garden Restaurant CANTONESE DIM SUM & DISHES 重金禮聘香港名廚主理厨政

喜筵增加營業時間6月11日起 慶開星即五、六晚飯五時至凌晨三時 會十星即一至四及星期日晚飯五時至十時

茶市上午十時至三時 溫哥華奇化街二三八號 238 Keefer St. Van. B.C. Telephone: 669-4132

耐收經心費驗 教法



請 電 299-0728 或 298-0234 找鄧國輝君

携小小先先 新 姐 姐 生 生 小小先先日

姐

至點師享 酌師滬 「七个下,傅譽茶,傅港酒華天茶

京元一 四九 筆試及致 歌迎補 特價

華益實業公司 張 燮 元

West-East Realty Ltd. Frank Chang 551 WEST BROADWAY VANCOUVER B.C. V5Z 1E6 電報掛號: "Westeastco" Vancouver

公司電話八七三·一八八一住宅三二五·八九八一

主另 餐館 邊 有事 〇可 元 業 坐 區餐館旅館連實業 全部生財像撐俱 十位 地 割價出讓 抵買 Hot Spring旅遊區 商量 V 十五 **呎乘**一 紅汽車旅館 價 僅取價三十 有酒牌, 新建 # 位于

行銀路賚大拿加

The Royal Bank of Canada MAIN & HASTINGS - VANCOUVER DOUGLAS & PANDORA - VICTORIA

商業投資 迎垂詢一切有關— 切有關— 以有關— 房屋按揭 星期五延長營業時間至下午六時續簡便□利息從優□迅速妥當 主胞 華務經理 理服 , 務 無起見 車 語隔膜 • 倍覺親部 切門

健康*健康*健康* 加拿大温哥華 陳奕能中醫師主理 *長白山野山抄參 *正官庄高麗參 *吉林梅花鋸鹿茸 *婦女空藥西歸頭 *黑鑫北茂 *河南淮山 *漳州銀耳 *高級補品 *加大人參 * 鮮明藥片 *精配良藥 特設服務部 *免費解答中醫藥問題

*代寄各地郵包 服務員能講中、英、日、韓、四邑、蘭、福各地方言忠誠爲僑飽服務

歡迎同業批發 KIU SHUN TRADING CO. LTD. 41 EAST PENDER STREET (片打東街) VAN B C CANADA V6A 1T. 電報遊號 "KUSHUN" 電話(004)009-1834 009-1843

*健康*健康*健康

T. P. Y. Travel Service

71 PENDER STREET EAST VANCOUVER, B.C. V6A 1S9 PHONE. 683-5656

Agents for Orient & Pacific Lines

理東南 址:溫哥華片打東街 亞 各地 9 , 七十

0

4677 Main St. Advance Driving School

時間任擇,取慣特讓,全程九小時,共收

一百廿五元,免費接这及指導筆試。 請來電吳先生:873-6091晚上

872 - 8717 林先生;324-4069

國際歐駕汽車學校

International Driving School 386 East Hastings Street Phone 684-3044

本校教導僑胞駕駛汽車歷史最爲悠久 成績超著政府註册教師多人循循善誘 以各種方言教授方便僑胞特聘翻譯協 助通過學車筆試備置錄音資料以供學 習忠誠爲各界僑胞服務歡迎諮詢。 校長林伯箎

Kitchen Kent's

232 Keefer St., Vancouver, B.C. 電話: 六六九 • 二二三七

至下午七寸 本館營業 本館營業 本館營業 計大周 報 圓魚鉗肉鷄

天時

圓內魚球鷄鉗捲鴨鷄

▲甜燭網菜蓝蠔糯

廃 滅 は 数 は 外 南 る は 外 南 ▲吊網檳五

◆ 代燭火鷄牛扒 敬請留意 ▶

佳

音

DISTRIBUTORS

888 Malkin AvenueVancouver B. C. Tel. No. (604) 253-3711

急凍海產 零沽批發 天津雪梨 保證滿意 餐館蝦肉 山雜貨 供 源源運 芽芋仔 類 特

微婚的人 應召男郎 應召男郎 女子 一元八 元元八 元元八 元元八 元八八 元一元元元 WAH SUN 78 E. Pand

BOOK 計 4 B.C.

好色名流 一元八角 上非非 男 元元元 八八八八 天才玩家一元八七年之盛一元八 太子 滿足的追求一元八 錢銀女人一元八 騙財騙色 場初哥一元 元 既之吻上 龍與 虫 元 唐 心

雲高華 到新潮

Hong Kong Driving School Ltd. : 域多利街5869號

電量 父 川 免 設 經 師 政課室標講 接完豐優 府程內誌授送善旨良

電話:學校321-3722馮岩:433-0303 方太:298-4623 解析:291-0159

Fortune Restaurant II32 E. Hastings St., Vancouver, B.C. 准語: 253-5722

每星 期 七 天 營 業 營業時間:山早十一時至凌晨一時 正宗 一层主理 金禮 singse Cimes VANCOLVER, BC VAN ESP

七四-零一四二 零一 ∞ 話 日874 1.9屋 7-81 睡房出租 如有意者請電話 36租

应位。有酒牌。 有七十二 在位於二埠九畝菜園,土壤肥沃有意請晚間電話五二一 七九三七 接治 出 賣 好每日十二時後電話二五四一四四睡房兩厨兩厠可住兩家人開價四睡房兩厨兩厠可住兩家人開價四睡房兩厨兩厠可住兩家人開價 屋主自賣或出租

近華埠聯房出租 兩房一廳厨厕浴齊,各自門口 兩房一廳厨厕浴齊,各自門口 三出

四,土二價庫 價錢特平,有意請電九八五庫問格,免費佔價,工作優 七錢間 一特格 平, 五優」良

東五街頂樓兩年新業主蝕價自賣東五街頂樓兩年新業主蝕價自賣 文樓

程 鐵 器 燒 焊 專門修理及安裝,帶修 理水帳等工程。換號和 二百一十元專做溫哥華 一元百一十元專做溫哥華 ,免費上門估價。

管務所: 無二八〇號。開始爲各界服務。 開始爲各界服務。 開始爲各界服務。 K. Y. LEUNG M. D

Ho Tung Studio 19 E. Pender St., Van, B.C. 681-5848 879-5506

一婚放新 靚照相價 又快射九 快相印折 · 一 本 色 黑 房 相 起貨

招請熟手單針女車位數名,有意請往WAT 每55號三樓面治或電68

Teletone Electrical Appliance 742 E. Hastings Street Vancouver B.C. Phone: 24 Hrs 255-7431 V6A 1R3

碗,霜,燈新本 ,新舊電爐, 特價出售 加,特價出售 理, 洗衣機, 洗衣機, 洗衣機, 洗衣機, 洗衣機, 洗衣機, 洗衣機, 洗衣機, 洗衣機, 洗衣機 話:二五

口 Kenward Co.

431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C. 四三一號哥倫比亞街 電話:684-8821

器 音 廠 經 傳真機,收 保證滿意 售及修理名 ,價格克己 機及各種電 承接大小 服務安

香港全幢樓宇或吉地

及香港政府發給之換地權利証(LETTER B) *以最高價錢收購, 歡迎比較。 *免費估價。敝公司可以最短時間將閣下遠在香港的物業價錢呈上。 交易與否全部服務免費。 *可在美加任何地方现金交易。毋須遠赴香港省時省實。

隨着目前香港的經濟繁榮 現在是您出售香港物業的最佳機會 歡迎各準長途電話查詢費用由本公司支付

信

Yorkshire Trust 130 Pender Street East Vancouver, B.C. Phone 685-3935

▲本公司為加拿大政府存款保障公司會員 服務時間; 一星期一至星期五, 一星期最務六大 · 何國 衛星 房 原 和 息優 房 原 看 是 持 展 見 接 要 厚 题 揭 要 厚 题 揭 要 厚 题

承 接 搬 連 清理垃圾·碼頭取貨,各種搬運工作・特平搬屋電話 253 - 6517

免費佔價電話二九一-九八六一 內外油漆,專業補漏精工換瓦面 補屋·土庫露台市房建造裝修。 **国新電話879-4389** 油涂 土木工程 油址:636 E. 14 Ave

正宗

Macginess & Wong Construction & Contractor

電話(日)669.4760

免費佔價 保包一年 陽台車房 翻新舊屋 建造新屋 商業樓宇 大小工程 土庫間格

MAIN DRUG LTD.

434 Main St., Van., B.C. 電話:684-8634

專配西菜 種成 鏡 迎 老實 光廟

TOM'S DRIVING SCHOOL

本校教師經驗豐富,耐心教授通多種方言,收費最 平,八小時只收112元歡迎補鐘及有特別班,教授一六五增時八〇設 筆試,幫助對英語有困難人士,並且教授的士牌照 至四九海 歡迎來電查詢,假日照常服務。

電話:八七二-四二-三。872-4213 校址: 3633 緬街近廿街。

Yick Lock Yuen Restaurant 509 MAIN S. REET. PHONE: 684-1631

VANCOU /ER, L.C. V6A 2.1 CANADA

溫哥華跑路街四二七號 遙 Double Happinese Foods Ltd. 星期 427 Powell St., Vancouver Phone. 253-4424

一零麵生中龍全正純玫各點本 律沽飽日秋鳳蛋式正瑰種心廠 歡批西蛋月禮熟卷子荳粉**馅**特 迎發餅糕餅餅麵皮容沙類料製

TEL. 685-2117

STATE OF STATE	ILL.			
社	出	III.	龍	承
團	爐	秋	鳳	接
茶	麵	月	禮	定
會	他	餅	餅	製
	團	图 爐 茶 麵	图 爐 秋 茶 麵 月	图 爐 秋 鳳 茶 麵 月 禮

Top-Valu Food Products Ltd.

575 E. Cordova St., Vancouver. B.C. Phone: 253-4558 V64 1L8

超等乾麵 一極歡迎 小光顧 滑 種 H 機器 11: 可 鮮 H

Northwest Food Products Limited

鮮 述

雲下乾 蒸氣炸 花旗乾 花旗炸 蒸氣鮮 监不 春梅 + 伍 餅 麵 麵 麵 皮 皮 麵 麵 零估 批發

ARMSTRONG & CO

304 Dunlevy Ave. Vancouver, B.C.

接入。近已經驗治表名服豐 清歡 · 粉 活 問迎 華 週 , 1 李。友到價餘 榮如光,錢年

豐

Yick Fung Tea Room 137 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C.

Phone: 682-1514 龍 秋 息 禮

餅

餅

李氏餐館用具公司 Lee's Restaurant Supplies Ltd.

833 Powell St. Van. B.C. 253-2828

各種 特康 111 樣齊全 無任歡迎 一西式餐館 專代理 用 免費代客 僑胞 杯碗碟 器皿爐 , , 洗碗 抽氣 價

司公食肉昌元 **DOLLAR MEAT STORE**

266 EAST PENDER STREET PHONE 681-1052

逢星期 馳名琵琶鴨 爽嫩 承 · 放 一 城 白 切 鶏 味 接 明 桂 爐 金 肉 -花

300 POWELL ST. 後門

口滑 丸丸餅滑角腐奶

理

人

花

號九二五街東定士喜

Pender Florist 529 E. Hastings Street Vancouver, B.C. V6A 1P9 Tel. 254-1113

^援址 本隔啓 盆栽時花 僑胞光顧 新 號隣事 圈花牌 盤襟花 型設計 好 花

。,研,論精 移新接陰天相批玉知批陽星,命 溫哥 舊外風擇龜理 緬 華唐 街 雨埠水日卜, ,命定,易標請書向精封準

Jordans

服客免光錢種年誦本 賜電

Phone 255-7791

Res. 980-0152

1820 East Hastings Street Vancouver, B.C. V51 172

Progressive Shoe Service 3353 Cambie St. at 17 Ave. 電話:874・1934

新

華高雲大拿加

可公限有草煙利鐵 Heatley Trading Co., Ltd. 129 Keefer Street Vancouver B.C. PHONE. 681-7595

儿順 香煙 街奇律 西化歡

各地一本新址日所 Wong 322 E. H :喜士定東公司起改用六八 知舊友 Hors 定東街 0

電 (一九七七年九月)

無任歡迎

39 E. Pender St., Vancouver B.C.

搬題請叫 電話:733 wei -.8887 連 Moving 工 作

遷

花舖

電新

Mandarin Florist

154 East Pender St., (China Town) Vancouver 4. B. C.

Tel: 687-9605 花廐衿花 新型設計 盆栽樹木 橋廳光廟 花图花 結婚花球 四季鮮花

英華旅行社 417-193 E. Hastings Street VAN. B C.

香港由 \$299 元起 日本、台灣、漢城、曼谷、 星加坡、馬尼拉、各地。 東南亞旅遊團由 \$1373

分 州香山旅遊園由 \$399 加洲沿岸旅遊團山\$399 ◀ 代售隊美各地機票 ▶ 做迎来追與哪小如於 (604)669 6412 681 3816 晚間: 4376270



261 N. Gilmore Ave. Bby.,

· 音色以 · 電 種 塘 視 牌厂 题 机 機 TE 1,1. VX . 修 免費 理

Seymour CollisionLtd.

1340 Seymour St., Vancouver., B.C. V6B 3P3 Tel:682-1804

務中,爲理,牌份平 紅 。至延着各木號下 六長便種廠數對外 時時利修願·方發

黃堃俠公證人旅行社 Quon H. Wong Agencies 130 Penden St. East Van. B. C.

Phone 684-0938 或 684-2839 各遺簽即團特加香 保批誓即機機各遠 險約詞發票票埠東

E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話: 687-4204

YET CHONG CO. 處: 溫哥華跑路街三四八號 0. D. 喜 電話:六八一・二七一二 D. 三號

昌川等正器發佳滑迎 窗料豆膏造生美口顧

日所上純機營質香歡

AL'S玻璃及鋁質產品

0

間代裏運 李偉連級 物搬運 運,有人民山入 大石石

定視安

公時間:星期

圳

七八

頁土第

· 諒見者閱請,天一停暫『壇詩·載轉·姓貴下閣』擠稿告廣日今版本: 啓小

大五八二。 大五八二。 大五八二。 大五八二。 大五八二。

治喪處:

BA

西〇田の

OI

9

w

4 > 0

. 0

AH

ZH

OP OH

N

4

交通利便適合家庭式居住包候低 單房或聯房出租

t

w w

露偉廷關露露罵馬露林俊氏波燕露氏

單人房平租 近新市學府巴士直洛埠設備齊合 6950

大號36 POWELL ST 上 自 賣 上 主 自 賣 上 ST 東七街一八〇四號講英語電話:東七街一八〇四號講英語電話: 日 街

● 計 告 先嚴諱松亮號世邑鄧公府君廣東開平護 龍鄉仁安里人不幸痛於一九七八年十 月廿三日凌晨三時在雲埠中央醫院病 遊積閏享壽六十有餘歲未亡人率不孝 女等隨侍在側親視含險邊禮成服茲謹 開分假座暗市黨殯儀館舉行喪禮隨即 宗親鄉世戚友誼哀此計 示親鄉世戚友誼哀此計 兩月 57 廳 0交 2

rerry Soo 253-3494 業餘修理汽車

方便電話:3

DAY CO. 温哥华俊日旅行社 4277 Kingsway Burnaby Burnab

前舗後居

另

理置業投資

汽車保險

房屋燕梳

20586

Lorne

百

110 S W. 3th Ave. Calgary Alta. TEL. 261-8853 被紅蛋出中生 ↑ ▲ 青

迎・特的の一般を対している。

「一般を対している。

Success Realty Ltd.

REAL ESTATE and INSURANCE

145 KEEFER STREET VANCOUVER 伍澤濂黃秀英事務所

辦事處新電話: 687-8899

歡保 玻璃窗全保祇 迎 比最平

本公司職員 服務妥當 特業司年別燕購十 折梳買月扣者房份

雲市 華埠小姐 市

做三百

二萬六

做五百多

伍 澤 森 327 7842 ★★★週末二時至四時開放★★★ 全新親屋一千三百二十平方尺,前後陽台,雙車房, 保暖鉛窗,土庫有全套浴室,主人房有花灑,上乘材 作,好風景,近交通,學校,八萬餘元。



876 - 4575 ★★開放:逢星期日★★ 下午二時至四時

3484 FLEMING街(近KNIGHT 夾廿街)靚大屋,正層兩大廳房, 特大廚房,二樓兩大房,土庫有一 廳三房及水廁,地寬八十二尺(可 以合法分割爲兩幅地)取價六萬餘 元,歡迎參觀。

★ 埠 邊 商 業 樓: 投資十四萬五有一分半息口 733 - 5743

2 日點市 五西若七舖日往二 加半現 ,鎮有主改四府價急良 。二 營好 千午四餘區 萬街九六十座餐元角百時元位室 四大潛 不巴店 。。元收。。。 萬增力午斷士。 。市每每地

雷 廣 庭 926-9771

長唐 伍電九投華 八,有困八 黄本百資埠花 干近 五巴廳 貨近, 英司,機舶 。或包,急 McGill 房,厨房, 厨房, 厨房, 738千曾, 千賣· 一元省,請二千 元省,請 可出 開房 以讓 價,土街 改。 五沿庫一

及其支持者鄭重答覆周衛賢律師

公開

李亮輝暨全體支持我主張之候選人謹覆

由廿 崂 七 角 九 五 日起 瓜 分 共 運 和 到 國

全 加

SuperValu "ground" SuperValu

24

BEATTY 街四樓 518

土些路廠商,廿二年來首次清貨大平 期限由十月廿一日起,至十一月 五日止 連星期日)所有梳化,餐廳, 睡房,燈飾等傢俬,賣完爲止。

親愛的僑胞們:

PRESIDENT

心爲僑社工作的獨立候選人爲會館服務

理事長候選人

I. LEE, Jack X 李亮輝 副理事長候選人 VICE-PRESIDENT I. CHAN, Ying Git X S.J.L.P. 陳應傑 2. LUM, Hong X S.J.L.P. 林蔭棠 X 3. WANG, David

王克智 理事候選人 DIRECTOR 1. CHAN, Ming Shau X 陳明修 2. CHANG, Stephen X S.J.L.P. 3. CHEN, Hsin Kan X S.J.L.P. 4. CHIN, Tse Yuen X 除子元 5. CHONG, Gladys X S.J.L.P. 張繼夫人 6. HO, Henry S. S.J.L.P. 何瑞龍 7. KOO, Paul S.J.L.P. X 古勁生 8. KUNG, Dick X 襲健民 9. KWAN, Gary X S.J.L.P. 關其逸 10. LAM, Wah Bong X S.J.L.P. 林華鎊 II. LEE, Harry X S.J.L.P. 12. LEE, Tip Wan X S.J.L.P. 李楫寰 13. LEONG, Howard X S.J.L.P. 14. LIM, Ken X 林盆祥 15. LIU, Jeffrey X S.J.L.P. 劉仕政 16. LUU, Hai X S.J.L.P. 劉鏡生 17. MAH, Jimmy X S.J.L.P. 馬紹霖 18. MAR. Ming S.J.L.P. X 馬為明 19. MOW, Charles Long Cho X S.J.L.P. 繆朗初

20. SU, Hsing

21. TAM, Chung Chu

譚宗柱

22. Wong, Shek M.

黄石民

蘇

HASTINGS ST VAN 請電 253—1233曹先生或 321—3371 曹太

\$14

婦女衣廠

請管 Hoffman

熨衣工

自

請到

Sugrey

Classics

55

三室三三修房

1 畢三

三車順一棚硬

五院木

七萬八電話:

地

四生交通 話:2 切中小做木工 東東東京 5 3 借 在請電三式五 程經驗 w 0 馬 當

S.J.L.P.

S.J.L.P.

S.J.L.P.

X

X

X

支持昆 人之競選 鄭君 並 歷任各社 仲將 福利 光 行之中 中華 事

堂 幹 投鄭 請 認一真向 理資選 事格舉 2 熱 神各若心 候參問

?即席全體議決全力

社會的活動,阻碍中加人民友誼的增

百九十二號片打街東,士達孔拿小學運期日)由上午八時至下午八時,地點:

動雲十場高九

本届埠~人時五星

候選人

我洪門昆仲已参加本年度會

前往投我洪門兄弟神聖一票, 已参加本年度會館會員,並請 斤打街東,士達孔拿小學運動 午八時至下午八時,地點:雲

能爲全僑服務者爲理事

昨在電台接受訪問

鄭今後君競選意見

(+八) 日在有綫電視第十台接受

於是山是心非的說話。李律師提名競選

·不僅不合情理·而且屬

「不參

完全是由國民黨所支持,

除政黨立場」。

李僑標議員赞同,並將呈交內政部長參 華裔活動中心合作。此一提議遂告取消 考,但却寫文化山心拒 此一合作建議業已獲得麥士先生和 紀,並聲明不與

府的政策,反之以不合法的政黨立場來

以及漠視川拿大政

辦事,我們要提好中華會館,首先就要

長有關文化中心是否已備安建築藍圖? 議不但不會很費財力物力,並可便整個 華裔中心設法興建一個圖書館。此一建 社區戲院,華裔中心則蓋一棟綜合體育 心已有第一階段的藍圖

都是以這個不合

活動中心,例如文化中心興建一座陳黃玉高並建議兩中心興建不同功 中心希望蓋一所博物館,則 陳自表示華裔活動 還是違背了加拿大政府的政策。 開掛國民黨旗,鬥街派國民黨旗給無知 ·不單止違背了廣大僑胞的願望

中心,而這個超然的委員會可以從完督合作興建一座華人社區急需的活動社區活動中心很樂之與文化中心及全體僑社 · 及兩中心的努力不會造成「重叠」心· 而這個超然的委員會可以從完督 馬幣基並表示, 偷雙方同意, 然後不怕魚日混珠,投錯了 活動」的區別,認真要明

任分別徵詢發方要求提供意見。 個「超然的委員會」負責處理的事。該華人社區活動中心大廈事表示應成立一 委員會成員應包括:活動中心及文化 心的代表各三名及三級政府官員各一名 華為活動中心萱事馬磐基,

陳黃玉清

, 李翠娟, 中華文化

舉問題之中,雙方競選主張的兩條題目 耳盜鈴,用不合法的政黨立場, 下,就會知道一方面是光明正大,合乎 加拿大國家政策,而另一方面,則是掩 :「消除政黨立場」和「不參與政治活

內政部駐車詩地區主管麥士·貝克主持 動中心並附上有關加拿大政府在協調華人 ・溫恩 社區興建綜合中心的一份會議紀錄 訪問時提出其個人競選定見如下 各位親愛的觀衆,各位親愛僑胞

中心建樓一事。華裔活動中心對電台之曲解報導甚表不滿·業已致函該電台,澄VU電視台辯論節目中,曾有人提及華裔活動中心有意對抗並「破壞」中華文化 館選舉候選人月初在CK

雲訊)據「華裔活動中心」來稿稱: 致函電台澄清視聽

新屋兩間屋主白賣 在2239七街東近乃磨街電話22 4-5344 萬一千五百元,位於 3275-3281 93或298-8208 Euclid St 電 2 三睡房土庫完成近 99 Kingsway - 5 6 3 8

就知道這個事實。李律師主

表面上標榜中立,

10 , 9990 專門沒裝修理水廠電火暖氣工 價錢相宜電話298 水電暖気 至九東四廚日



職教師。一向熱心華僑社會福利,年青有爲,做事認徐冠倫先生,原籍廣東番禺,加國出生,畢業於忠 支持徐冠倫先

的兒童,又組織小集二反對興建中華文

心大樓,對中加兩四的文化交流,

聖山結所公國一總,有正棟 ,爲全僑謀福利。四聯合各界,有。口自由民主,立場公正,握正爲依歸,並明確競選綱要如下棟君,競選理事之職,本總公所棟君,競選理事之職,本總公所 公所邑僑及僑社各界人士, 本總公所已提名 安如下: ,摒除政治糾紛 。 安如下: ,神除政治糾紛 。 分界,盡力繁榮華 。 於十月廿九日,

好像公

是齿爲去年十二月八日,太陽五

神聖的選票

(三)此次選舉關係全僑,希我 理事,以造福僑社。

) 兹重申我中國洪門民治黨全加第二十四届九七七年八月十三日召開之第四届全加代九七七年八月十三日召開之第四届全加代九七七年八月十三日召開之第重聲明,本)本黨各埠當 支持已提名競選中 聯席會議 表對黨代

總社洪門民治黨支部體育會 治黨分部達權支社體育會 權支社體育會 體體育

雲埠中華會館理事會選舉

* 投票日期:一九七八年十月二十九日(星期日)上午八時至下午八時

* 投票地點:片打東街592號士達孔拿小學禮堂

確保『會館』澈底歸還全僑管理,消除『會館』的黨派政治 活動,團結辦好僑衆公益福利。請選下列有爲僑胞服務歷史的候 選人,他們是三十幾個僑團及各界人士組成的『促委會』提名的。 --請認明 C.D.C.B.A. (促委會)字樣及候選人號數

你須帶備有效證件親自到場投票•

* 先根據自己的姓氏的第一個英文字母到 服務台領取三張選票。

] 副理事長選票印有七位候選人姓名,請 在四位CDCBA(促委會)提名之候 選人姓名之右空格上劃一 如 如 .

一)理事長選票印有兩位候選人姓名,請選 LEE, Victor 李 仁 在其姓名之右 空格上劃一 如:

PRESIDENT 理事長

2 LEE, Victor Engineer 李 仁 COMMITTEE TO DEMOCRATIZE THE CHINESE BENEVOLENT ASS'N

註:選舉是用祕密(不記名)方式投票。

不論你在何處,經任何團體,由任何人 經手替你登記加入中華會館爲會員,你 一樣可以投票選舉下列 CDCBA (促進會) 提名的,有代表性而歷來熱心服務僑祉 的人士。

VICE-PRESIDENT 副理事長

200		相强	
	一种		
4	GUNN, L. Toon 簡業存	CDCBA 促委會	X
5	MA, William 馬錦華	CDCBA 促委會	X
6	MAH, Thomas 馬國材	CDCBA 促委會	X
7	SAM, Siu Ying 岑兆英	CDCBA 促委會	X

(三)理事選票有四十七位候選人之姓名,請在全部 CDCBA (促委會)提名之候選人

T T	BIRECTOR DIRECTOR		,明红主
23	CHAN、Mary Wo So		X
C711 E / T GC 15	CHANG. Chuck 鄭炯光	WILLIAM TO STATE OF THE PARTY O	X
25	CHIANG, Paul Chi 蔣清華	ng-wah CDCBA 促委會	X
26	CHONG, David 劉鑑銓	CDCBA 促委會	X
27	CHOW, Stanley 周大海	CDCBA 促委會	X
28	CHU, Lawrence 徐冠倫	CDCBA 促委會	X
29	DONG, John Sai- 鄧世雄	hong CDCBA 促委會	X
30	GUNN, Sean 簡思賢	CDCBA 促委會	X
31	HOY, Jeffrey 許幸球	CDCBA 促委會	X
32	JANG, Howard 鄭今後	CDCBA 促委會	X
33	JOE, Andrew 周衞賢	CDCBA 促委會	X
34	JOW, Kwok Tung 周國棟	CDCBA 促委會	X
35	KAO, Frank 高華勝	CDCBA 促委會	X

姓名之右空格上劃一	
LEE, Sharon Kv 李群英	人 女日
TOUIE, George B定國	Ding-kwok CDCBA 促委會
38 SAM, Siu Cheun 岑兆祥	CDCBA 促委會
59 SO. Sing Kwan 蘇成坤	
40 THOM, Bing 譚秉樂	CDCBA 促委會
41 TSANG, Wah Ne	an CDCBA 促委會
WONG, Fat Lee 黄法理	此女目
43 WONG, Kwok Was 黄國威	i CDCBA 促委會
44 WONG, Wing Su 黃榮粲	n CDCBA 促委會
YEE, Hiu Kwon 余曉光	g CDCBA 促委會
46 YEE, William 余宏榮	促委會
YEE, William V 余惠霖	W. L. CDCBA 促委會

請剪下此廣告攜帶往投票,如不明白選舉手續,或需人接送,請